

**LES ARTISTES CANADIENS À L'ÉTRANGER -
CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS**

EUROPE

DATE	ÉVÉNEMENT / LIEU	DESCRIPTION
08/12/96 11/12/96	Wagner Opera <i>The Mastersingers of Nuremberg</i> Vienna State Opera Vienna, Austria	The Canadian soprano Adrienne Pieczonka sings the part of Eva on 08/12/96 and 11/12/96.
09/12/96 13/12/96	Canadian Film Festival Institut Franco-Portugais Lisboa, Coimbra, Évora, Portugal	Showing of Canadian films in collaboration with the Institut Franco-Portugais during a Week of Canadian Films.
15/12/96	International Advent Sing Vienna City Hall (Rathaus) Vienna, Austria	The Ensemble Calixa Lavallée from Ottawa University participates in the Advent Sing as one of many international choirs.
16/12/96	David Cronenberg's <i>Crash</i> Several Movie Theatres Amsterdam, Rotterdam, The Hague, The Netherlands	This film was awarded the "most special prize" for "originality, courage and dare" by the jury of the 1996 Cannes festival.
17/12/96 18/12/96	Paul Brodie in concert Moscow Conservatory Moscow, Russia	The Canadian saxophonist performs and records at the Moscow Conservatory.
17/12/96 31/01/97	Exposition personnelle de Michel Madore Galerie du WEB Paris, France	Né à Montréal, ce peintre vit et travaille maintenant à Paris.
21/12/96 29/12/96	Richard Strauss opera <i>Die schweigsame Frau</i> Vienna State Opera Vienna, Austria	The Canadian tenor Michael Schade sings the part of Henry Morosus on 21/12/96, 26/12/96, and 29/12/96.

UN ÉCHANGE QUI FAIT BONNE IMPRESSION

À l'occasion d'un échange inédit organisé par l'École Nationale de la photographie en France, les Rencontres internationales de la photographie de Arles inauguraient le 5 juillet dernier une exposition d'artistes étudiants de Winnipeg. Cette exposition faisait suite à celle d'étudiants français présentée au Manitoba d'abord et circulant depuis octobre 1995 dans le réseau des Alliances françaises du Canada. L'École a profité de cette exposition pour inviter des artistes photographes canadiens à donner des stages à Arles et pour prévoir d'autres activités qui effectueront la promotion des échanges entre le Canada et la France dans le domaine des universités.

DES CANADIENS À THESSALONIQUE, CAPITALE CULTURELLE DE L'EUROPE 1997

Deux représentants de Thessalonique, capitale culturelle de l'Europe 1997 sont venus au Canada en mai dernier afin de présenter des artistes du spectacle qui pourraient être intéressés à participer aux festivités de l'an prochain. Durant leur séjour au Canada, Rodolfo Maslias, directeur des relations internationales de l'événement, et Georgios Houliares, directeur artistique, ont été fort impressionnés par le grand talent des artistes qu'ils ont rencontrés lorsqu'ils étaient de passage à Montréal, Toronto et Winnipeg. Ils ont fait des propositions à plus de vingt groupes canadiens.

CANADA, PAYS EN VÉDETTE À GUADALAJARA

Le Canada sera le pays à l'honneur à la Foire internationale du livre à Guadalajara au Mexique, du 29 novembre au 8 décembre 1996. La foire attire pendant cinq jours quelque vingt éditeurs canadiens, un public de plus de 250 000 personnes et 8 000 professionnels du commerce du livre en provenance du Mexique, du Canada, des États-Unis, de l'Amérique centrale, de l'Europe et de l'Asie. Des activités supplémentaires organisées par le Canada, comme l'exposition "Origine des choses" du Musée d'art contemporain de Montréal, sont prévues sur le site de la Foire de même que dans différents lieux de la ville. Le grand journal mexicain, *La Jornada*, publiera au moment de la Foire un supplément littéraire sur la littérature canadienne et son industrie.

**LES ARTISTES CANADIENS À L'ÉTRANGER
CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS**

EUROPE

DATE	ÉVÉNEMENT / LIEU	DESCRIPTION
31/08/96 03/11/96	Transformers: A Moving Experience Dunedin Public Art Gallery Dunedin, New Zealand	Dutch-born Canadian artist Juan Geuer exhibits in an international multimedia exhibition of self-transforming sculptures and installations. The exhibit will be shown at the City Gallery of Wellington, Wellington, from 14/12/96 to 02/03/97.
02/09/96 01/12/96	Fact or Fiction? Four Canadian Artists Museum of Contemporary Art Sydney, Australia	Sydney's Museum of Contemporary Art will exhibit the first show of contemporary Canadian art to be seen in Australia since an exhibition at the Art Gallery of Western Australia in 1936. <i>Fact or Fiction? Four Canadian Artists</i> will present works by Stan Douglas, Robert Houle, Ken Lum and Liz Magor.
04/09/96 07/09/96	Dance Performances: A Season of Classical Bravuras Victoria Memorial Hall Singapore	Performances by two principal dancers of the National Ballet of Canada, Ms. Chan, Hon Goh and Mr. Johan Persson, with the Singapore Dance Theatre. Singapore Dance Theatre is one of the country's leading dance companies, performing classical, neo-classical and contemporary works. This will be their first international collaboration with a Canadian dance company.
12/09/96 25/10/96	White on White Exhibition The Embassy Gallery Tokyo, Japan	Curated by the Canadian Clay and Glass Gallery. This group exhibition features 35 works by 17 outstanding Canadian ceramists who are exploring the colour white. Also at the Yi Hu Kuan Gallery in Shanghai from 25/11/96 to 01/12/96.
25/09/96	Quartango Debut Recital The Embassy Theatre Tokyo, Japan	In cooperation with the impresario Barbara Scales, the presence of this Canadian group in Asia will launch them on the Japanese market.
26/09/96 25/10/96	Art Exhibition: To Live With Knives in the Gut at the Gates of Mercy Notices - The Gallery, Four Seasons Hotel Singapore	A catalogued art exhibition by Canadian painter, Ms. Dorrit Yacoby, in collaboration with the Israeli Embassy. Ms. Yacoby now lives in Israel. This exhibition is travelling throughout Asia.
27/09/96 06/10/96	Tokyo International film festival International Women's Film Week Tokyo, Japan	Retrospective of Canadian Anne Claire Poirier will be shown during the International Women's Film week.
28/09/96	Susan Hoeppner Flute Recital Session Hall Tokyo, Japan	Canadian Susan Hoeppner is an award-winning flutist and a graduate of The Juilliard School who has become a musician of international renown.
29/09/96 10/10/96	Japan tour of Canadian Brass Urawa-shi Bunka Center Tokyo and 8 cities in Japan	The Canadian Brass are frequent visitors to Japan.
01/10/96 25/10/96	Alegria du Cirque du Soleil Fukuoka Dome Fukuoka, Japan	After the very successful performances in Tokyo during 6 months, <i>Alegria</i> will be presented in Fukuoka for almost a month before going to Hong Kong. Supported by Dai-Ei and Fuji Television.

SHORELINE VERS D'AUTRES RIVAGES

En décembre dernier, l'ambassade du Canada à Mexico a organisé le lancement de « Healing Waters, The Mayan Series », un recueil d'illustrations et de récits des Mayas du Yucatan, dessinées et recueillies par l'artiste Anna Woods, de Chelsea (Québec), et publiés par la maison d'édition canadienne Shoreline. Le lancement a attiré une soixantaine de personnes et a été couvert par les deux réseaux de télévision éducative et le journal local de langue anglaise, *The News*. L'événement a remporté un succès modeste... du moins le croyait-on, lorsqu'un des grands éditeurs de Mexico s'est présenté à l'ambassade du Canada le lendemain pour signer avec l'auteur un contrat l'autorisant à distribuer « Healing Waters » à Mexico... et lorsqu'une critique louangée de l'ouvrage publié en anglais, en espagnol et en maya est parue le mois suivant dans la chronique *Sightings* de l'édition internationale du *TIME Magazine*.